University of Gdańsk

Subject card

Subject name and code	Language and Written Culture in Historical Context - practical classes, PG_00189637						
Field of study	Slavic Studies						
Date of commencement of studies	October 2026		Academic year of realisation of subject	2027/2028			
Education level	Bachelor's studies		Subject group	Obligatory subject group in the field of study Subject group related to scientific research in the field of study			
Mode of study	full-time studies		Mode of delivery	at the university			
Year of study	2		Language of instruction	Polish			
Semester of study	4		ECTS credits	3.0			
Learning profile	academic		Assessment form	credit			
Conducting unit	Division of Slavonic and Balkan Studies -> Institute of Classical and Slavonic Studies -> Faculty of Languages -> Rector						
Name and surname of lecturer (lecturers)	Subject supervisor		dr Marek Włodkowski				
	Teachers						
Lesson types	Lesson type	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	Number of study hours	0.0	30.0	0.0	0.0	0.0	30
	E-learning hours included: 0.0						
Learning activity and number of study hours	Learning activity	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours		Self-study	SUM
	Number of study hours	30		2.0		43.0	75
Subject objectives	Allowing students to combine knowledge about the classical period of the Old Church Slavonic with the knowledge they acquire as part of the Practical Study of the Croatian and Serbian Languages and the Descriptive Grammar of the Oriental Language. Providing students with basic research skills in the field of diachronic and comparative linguistics. To familiarize students with elements of sciences auxiliary to diachronic linguistics, such as paleography, epigraphy, etc. Enabling the practical application of knowledge acquired during classes on Working with Slavic manuscripts and old prints.						

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[SLAWL3_U06] Is able to communicate in Polish, one of the South Slavic languages (Serbian or Croatian) - using various communication channels and techniques - with the specialists in the fields of linguistics, literary studies, and cultural and religious studies and art studies.	K_U06 - is able to communicate with specialists in the field of linguistics in Polish and specialized languages, conducting substantive discussions on topics discussed during the lecture	[SU3] text preparation/written work [SU5] implementation of a problem task [SU6] demonstration of practical skills
	[SLAWL3_W13] Has the advanced knowledge about Slavic languages, their comprehensive nature, complexity and historical variability, and also recognizes and understands the regularities that govern them and the changes that constantly shape them.	K_W12 - is aware of the comprehensive nature of language and its complexity and historical variability of its meanings	[SW4] test/exam - oral or written [SW3] text preparation/written work [SW5] implementation of a problem task
	[SLAWL3_W12] Knows and understands the methods of analysis and interpretation of various cultural products, typical, characteristic or specific to the Slavic cultures of the Balkan Peninsula.	K_U03 - has research skills, including the formulation and analysis of research problems, the selection of research methods and tools, the development and presentation of results, allowing for solving problems in the field of diachronic linguistics;	[SW4] test/exam - oral or written [SW3] text preparation/written work [SW5] implementation of a problem task
	[SLAWL3_W09] Knows on the advanced level the ethnic structure of the Southern Slavic area and has advanced knowledge of its diachronic and synchronic conditions and manifestations.	K_W12 - is aware of the comprehensive nature of language and its complexity and historical variability of its meanings	[SW4] test/exam - oral or written [SW3] text preparation/written work [SW5] implementation of a problem task
	[SLAWL3_W08] Has the knowledge of the specific characteristics of the South Slavic countries, their history and mutual relations, and is familiar with and understands the key identity, religious and political dilemmas of the South Slavic region, which shape historical and contemporary intercultural relations.	K_W08 - has knowledge about Slavic languages, recognizes and understands the regularities that govern them and the changes that constantly shape them;	[SW4] test/exam - oral or written [SW3] text preparation/written work [SW5] implementation of a problem task
	[SLAWL3_W04] Knows and understands on the advanced level methods of linguistic research and analysis in relation to South Slavic languages.	K_W03 - has knowledge of the basic research methodology in the field of diachronic linguistics and paleography and is able to use it in discussions and during exercises	[SW4] test/exam - oral or written [SW3] text preparation/written work [SW5] implementation of a problem task
	[SLAWL3_W01] Has advanced knowledge of facts, theories and methods in the fields of literary studies, linguistics and cultural and religious studies focused on communication in Polish, one of the South Slavic languages (Serbian or Croatian) and an East Slavic language (Russian or Ukrainian).	K_W06 - knows basic terminology in the field of diachronic linguistics and paleography in Polish and the local language;	[SW4] test/exam - oral or written [SW3] text preparation/written work [SW5] implementation of a problem task
	[SLAWL3_U03] Is able to plan and organise – including in one of the South Slavic languages (Serbian or Croatian) – both individual and team work, solving unusual and complex problems in the field of Slavic studies	K_K03 - is able to work and cooperate in a group, taking on various roles in solving linguistic problems.	[SU3] text preparation/written work [SU4] test/exam - oral or written [SU5] implementation of a problem task
	[SLAWL3_K03] Is prepared to recognise the importance of philological and cultural studies in resolving social dilemmas and to seek expert advice when faced with difficulties in interpreting cultural facts	K_U04 - is able to search, analyze, verify, select and use information regarding written monuments in the Southern Slavic area using theoretical and material sources	[SK3] text preparation/written work [SK4] test/exam - oral or written [SK5] implementation of a problem task
	[SLAWL3_K01] Is aware of the level of knowledge acquired about Southeastern Europe and its languages, and is able to critically evaluate this knowledge.	K_K01 - knows the scope of his knowledge and skills regarding the specific language and its historical development;	[SK3] text preparation/written work [SK4] test/exam - oral or written [SK5] implementation of a problem task

Course outcome	Subject outcome	Method of verification
[SLAWL3_U04] In conditions that are not always predictable is able to solve a task innovatively, using a foreign language and appropriate methods and procedures.	K_U03 - has research skills, including formulating and analyzing research problems, selecting research methods and tools, developing and presenting results, allowing for solving problems in the field of diachronic linguistics	[SU3] text preparation/written work [SU4] test/exam - oral or written [SU5] implementation of a problem task

Subject contents

Exercise issues:

- Learning Slavic alphabets (angular Glagolitic, Cyrillic) based on syllabic tables.
- Comparison of the texts of prayers in the Serbian and Croatian editions of the Church Slavonic language with the texts of the canonical SCS language and modern Serbian and Croatian.
- Linguistic analysis of selected monuments, from the oldest to the 19th century; text analysis exercises in the field of phonetics, morphology, lexis, semantics and syntax; recognizing and naming grammatical processes occurring in monuments; discussing the special features of monuments.

Prerequisites and co-requisites

Completion of the subjects: *Descriptive grammar of the specialized language* and *Old Church Slavonic language*.The ability to combine knowledge from related subjects, understanding the essence of dynamic, diachronic research.

Assessment methods and criteria

Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
written colloquium	51.0%	60.0%
active participation in classes	60.0%	40.0%

Recommended reading

Basic literature	• teksty wybranych zabytków języka kierunkowego przewidziane do analizy językowej, dostępne w chrestomatiach (Kodeks Mariański, Ewangeliarz Miroslava, Ewangeliarz Vukana, Ojcze nasz według św. Mateusza z Kodeksu Assemaniego i starochorwackiej wersji tej modlitwy; Pozdravlenje Anjela; Bašćanska ploča, Povelja bana Kulina; Planine; Judita; Život i priključenja Dositeja Obradovića i in.) oraz: • Ivić P. 1990: O jeziku nekadašnjem i sadašnjem, Beograd-Priština. • Čigoja B. 1995: Najstariji srpski ćirilski natpisi (grafija, ortografija i jezik), Beograd. • Dušanov Zakonik .Bistrički prepis. Preveo D. Bogdanović, predgovor Đ. Krstić, Beograd 1994. • Hercigonja E. 1982: Bosančica (w:) Enciklopedija Jugoslavije II, Zagreb, s. 88-92. **studied independently by the student:** • Moszyński L. 1984: Wstęp do filologii słowiańskiej, Warszawa. • Oczkowa B. 1983: Zarys historii języka serbsko-chorwackiego, Kraków. • Oczkowa B. 2006: Chorwaci i ich język, Kraków. • Nazor A. 2008: Knjiga o hrvatskoj glagoljici ja slovo znajući govorim..., Zagreb.
Supplementary literature	• Brozović D. 1978: Hrvatski jezik, njegovo mjesto unutar južnoslovenskih i drugih jezika, njegove povijesne mijene kao jezika hrvatske književnosti (w:) Hrvatska književnost u evropskom kontekstu, Zagreb, s. 9-83. • Bratulić J., Damjanović S.2005: Hrvatska pisana Kultura, Zagreb. • Damjanović S. 2008: Jezik hrvatskih glagoljaša, Zagreb. • Ivić P. 1986: Srpski narod i njegov jezik, Beograd. • Fučić B. 1982: Glagoljski natpisi, Zagreb. • Malić, D. 2002: Na izvorima hrvatskoga jezika, Zagreb. • Kovačević J. 1964: Prvi klesari ćiriličkih natpisa na Balkanu, Glasnik zemaljskog muzeja XV-XVI, Sarajevo, s. 309-316. • Milanović A. 2006: Kratka istorija srpskog književnog jezika, 2 izd., Beograd. • Moguš M. 2010: Povijesna fonologia hrvatskoga jezika, Zagreb. • Nazor A. 2008: Knjiga o hrvatskoj glagoljici ja slovo znajući govorim..., Zagreb.
eResources addresses	

Example issues/ example questions/ tasks being completed	
Work placement	Not applicable

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.